

**1<sup>er</sup> Avenant à la Convention**  
**entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg**  
**et**  
**l'association sans but lucratif**  
**« Cercle européen pour la propagation des arts »**

**Entre**

**- l'État du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par son ministre de la Culture, désigné ci-après par « l'État », d'une part,**

**et**

**- L'association sans but lucratif « Cercle européen pour la propagation des arts », représentée par son président désignée ci-après « l'association », d'autre part;**

L'article 2.2.- de la convention conclue le 29 avril 2015 entre parties est changé comme suit ;

**Article 2.- Missions de l'association**

**2. Missions spécifiques**

L'association s'engage à remplir les missions spécifiques suivantes :

- 1** organiser chaque année la « Summerakademie » ;
- 2** assurer la gestion du lieu « Carré, Apprendre et Créer » ;
- 3** faciliter l'accès à la culture et à la création, tant pour les enfants et adolescents que pour les adultes ;
- 4** adhérer au Kulturpass et adopter une tarification réduite pour les détenteurs du Kulturpass ;

L'article 3.- de la convention conclue le 29 avril 2015 entre parties est changé comme suit ;

**Article 3.- Participation financière de l'État**

La participation financière de l'État, telle que définie au présent article, est accordée pour financer l'exécution des missions telles que définies à l'article 2 de la présente convention et doit être utilisée par l'association à ces mêmes fins.



Sur base du budget prévisionnel définitif, élaboré par l'association conformément à l'article 5, l'État s'engage à accorder à l'association une participation financière d'un montant de 120.000.- euros.

Toute participation par des départements ministériels autres que celui de la Culture ou par une autre instance aux frais générés dans le chef de l'association et dans l'exécution des missions définies à l'article 2 de la présente convention doit être signalée sans délai au ministère de la Culture et doit être repris au bilan financier prévu à l'article 5.

Fait en double exemplaire à Luxembourg, le


20 MAI 2016

Pour l'association

Pour l'État du Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Weyer'.

Lex Weyer  
Président

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Guy Arendt'.

Guy Arendt  
Secrétaire d'Etat